

Formulaire d'inscription candidat traducteur/interprète**DONNÉES PERSONNELLES****Nom :****Prénom :****Téléphone résidentiel :****Téléphone portable :****Adresse e-mail :****Adresse :****Ville :****Code postal :****Date de naissance :****Sexe :****Lieu de naissance :****Pays de naissance :****Pays d'origine :** (si différent du pays de naissance)**Nationalité actuelle :****Avez-vous (par le passé) introduit une demande de protection internationale ?**

(cochez ce qui s'applique)

 Non Oui**En Belgique ?** **Voyez-vous un inconvénient à ce que votre dossier CGRA de demande d'une protection internationale soit consulté ?** Oui Non**Dans un autre État membre de l'UE ?** **Quel État membre ?**

C

h

F

DONNÉES RELATIVES À LA COMPTABILITÉ (cochez ce qui s'applique) Je suis indépendant Je ne suis pas (encore) indépendant

-
- Je déclare avoir pris connaissance du fait que mes éventuelles prestations d'interprétation et de traduction pour le compte du CGRA, en vertu du droit social, sont normalement considérées comme une activité en tant qu'indépendant. Dès que ma candidature comme traducteur et/ou interprète aura été retenue par le CGRA, j'entreprendrai les démarches nécessaires pour me conformer au statut d'indépendant.

DONNÉES RELATIVES À LA FORMATION**Diplôme/certificat/attestation dans le PAYS D'ORIGINE**

(cochez ce qui s'applique)

 Oui Non**Études :****Langue de l'enseignement :**

Établissement d'enseignement :**Lieu d'établissement :**

Diplôme/certificat/attestation en BELGIQUE et/ou dans un AUTRE ÉTAT MEMBRE DE L'UE

(cochez ce qui s'applique)

 Oui Non **Master** (ou équivalent) en interprétation en traduction**Langue de l'enseignement :****Établissement d'enseignement :**

Lieu d'établissement :**Combinaisons de langues :**

C

h

F

Autre

Études :

Langue de l'enseignement :

Lieu d'établissement :

Établissement d'enseignement :

Bachelier (ou équivalent)

en linguistique appliquée

Langue de l'enseignement :

Établissement d'enseignement :

Lieu d'établissement :

Combinaisons de langues :

Autre

Études :

Langue de l'enseignement :

Lieu d'établissement :

Établissement d'enseignement :

Enseignement secondaire supérieur (ou équivalent)

Baccalauréat (ou équivalent)

Études :

Langue de l'enseignement :

Lieu d'établissement :

Établissement d'enseignement :

U

h

F

Autre

Études :

Niveau d'enseignement :

Langue de l'enseignement :

Établissement d'enseignement :

Lieu d'établissement :

Nous aimerions recevoir une copie de votre diplôme/certificat/attest/certificat, veuillez l'ajouter en pièce jointe.

FORMATION SPÉCIFIQUE EN INTERPRÉTATION (AUTRE QU'UN MASTER EN INTERPRÉTATION)

Avez-vous déjà suivi une formation spécifique en INTERPRÉTATION ?

(cochez ce qui s'applique)

 Oui Non Minimum
60 heures Minimum
20 heures Autre :
nombre d'heures :

Quelle éducation/formation :

Établissement d'enseignement :

Lieu d'établissement :

Avez-vous déjà suivi une formation spécifique en TRADUCTION ?

(cochez ce qui s'applique)

 Oui Non

Nombre d'heures :

Quelle éducation/formation :

Établissement d'enseignement :

Lieu d'établissement :



MAÎTRISE DE LA LANGUE**À l'oral (interprétation)**

Votre langue maternelle : _____

Langue source (autres que le français, le néerlandais ou l'anglais) _____**Autre(s) langue(s) source dans laquelle (lesquelles) vous souhaitez fournir des prestations d'interprétation et que vous maîtrisez donc bien à très bien :**

(cochez ce qui s'applique)

Langue : Bon Très bonLangue : Bon Très bonLangue : Bon Très bonLangue : Bon Très bon**Certificat du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)** (ou équivalent) :

(cochez ce qui s'applique)

 Oui Non C2 Langue(s) cible C1 Langue(s) cible B2 Langue(s) cible B1, A2, A1**Langue cible** (français, néerlandais ou anglais)

Votre langue maternelle : _____

Autre(s) langue(s) cible dans laquelle (lesquelles) vous souhaitez fournir des prestations d'interprétation et que vous maîtrisez donc bien à très bien :

(cochez ce qui s'applique)

Français : Bon Très bonNéerlandais : Bon Très bonAnglais : Bon Très bon

C

h

F

Certificat du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) (ou équivalent) :
(cochez ce qui s'applique)

Oui Non

C2 Langue(s) cible

C1 Langue(s) cible

B2 Langue(s) cible

B1, A2, A1

À l'écrit (traduction)

Votre langue maternelle :

Langue source (autres que le français, le néerlandais ou l'anglais)

Autre(s) langue(s) source dans laquelle (lesquelles) vous souhaitez fournir des prestations de traduction et que vous maîtrisez donc bien à très bien :

(cochez ce qui s'applique)

Langue :

Bon

Très bon

Langue :

Bon

Très bon

Langue :

Bon

Très bon

Langue :

Bon

Très bon

Certificat du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) (ou équivalent) :
(cochez ce qui s'applique)

Oui Non

C2 Langue(s) cible

C1 Langue(s) cible

B2 Langue(s) cible

B1, A2, A1

Langue cible (français, néerlandais ou anglais)

Votre langue maternelle :

↳

h

F

Autre(s) langue(s) cible dans laquelle (lesquelles) vous souhaitez fournir des prestations de traduction et que vous maîtrisez donc bien à très bien :

(cochez ce qui s'applique)

Français :	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Très bon
Néerlandais :	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Très bon
Anglais :	<input type="checkbox"/> Bon	<input type="checkbox"/> Très bon

Certificat du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) (ou équivalent) :

(cochez ce qui s'applique)

Oui Non

C2 Langue(s) cible

C1 Langue(s) cible

B2 Langue(s) cible

B1, A2, A1

Nous aimerions recevoir une copie de votre (vos) certificat(s), veuillez l'ajouter en pièce jointe.

EXPÉRIENCE EN INTERPRÉTATION ET/OU EN TRADUCTION

Avez-vous déjà effectué des prestations d'INTERPRÉTATION sur une base officielle (pour des avocats, des entreprises, des organismes publics, etc.) ?

(cochez ce qui s'applique)

Oui Non

Client(s) + date de début de l'activité d'interprétation pour ce(s) client(s) :

Rarement

occasionnellement/de temps en temps

régulièrement

souvent

Client(s) + date de début de l'activité d'interprétation pour ce(s) client(s) :

Rarement

occasionnellement/de temps en temps

régulièrement

souvent

Client(s) + date de début de l'activité d'interprétation pour ce(s) client(s) :

Rarement

occasionnellement/de temps en temps

régulièrement

souvent

↳

h

F

Client(s) + date de début de l'activité d'interprétation pour ce(s) client(s) : Rarement occasionnellement/de temps en temps régulièrement souvent

Avez-vous déjà effectué des prestations de TRADUCTION sur une base officielle (pour des avocats, des entreprises, des organismes publics, etc.) ?

(cochez ce qui s'applique)

Oui Non

Client(s) + date de début de l'activité de traduction pour ce(s) client(s) : Rarement occasionnellement/de temps en temps régulièrement souvent

Client(s) + date de début de l'activité de traduction pour ce(s) client(s) : Rarement occasionnellement/de temps en temps régulièrement souvent

Client(s) + date de début de l'activité de traduction pour ce(s) client(s) : Rarement occasionnellement/de temps en temps régulièrement souvent

Client(s) + date de début de l'activité de traduction pour ce(s) client(s) : Rarement occasionnellement/de temps en temps régulièrement souvent

Êtes-vous inscrit au Registre national belge des interprètes/traducteurs jurés ?

(cochez ce qui s'applique)

(1) Interprètes Oui **Depuis quand ?** _____ Non

(2) Traducteurs Oui **Depuis quand ?** _____ Non

(3) Traducteurs & interprètes

 Oui

Depuis quand ?

 Non

Nous aimerions recevoir une copie de votre (vos) épreuve(s) en tant qu'interprète, traducteur ou traducteur/interprète assermenté, veuillez la(les) joindre en pièce jointe.

DISPONIBILITÉ**Je suis disponible pour effectuer des missions d'interprétation aux moments suivants :**

(cochez ce qui s'applique)

 le lundi de 8h30 à 13h00 le lundi de 13h30 à 18h00 le mardi de 8h30 à 13h00 le mardi de 13h30 à 18h00 le mercredi de 8h30 à 13h00 le mercredi de 13h30 à 18h00 le jeudi de 8h30 à 13h00 le jeudi de 13h30 à 18h00 le vendredi de 8h30 à 13h00 le vendredi de 13h30 à 18h00**MÉDIAS****Utilisez-vous les réseaux sociaux ?****Lequel/lesquels ?**

(cochez ce qui s'applique)

 Oui Non**Êtes-vous membre d'un réseau social ou d'un groupe d'intérêt sur Internet ?****Lequel/lesquels ?** Oui Non**Disposez-vous de votre propre page Internet ?****Nom(s) ?** Oui Non**Publiez-vous des articles sur Internet (forum, blog, etc.) ?****Nom(s) ?** Oui Non

C

h

F

MOTIVATION**Pourquoi voulez-vous effectuer des prestations d'interprétation et/ou de traduction spécifiquement pour le compte du CGRA ?**

C

h

F

DÉONTOLOGIE

- Je déclare avoir pris connaissance du [code de conduite](#) pour les traducteurs-interprètes.
 - Je suis disposé(e) à me soumettre à une vérification de sécurité effectuée par l’Autorité nationale de sécurité, conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (à cette occasion, certaines données de base seront examinées sur le plan policier et judiciaire, et l’on vérifiera également si vous êtes connu ou non des services belges de renseignement et de sécurité).
-